



Animation du 23 Novembre 2011

L'écriture inventée

3 heures pour ...

Tenter de répondre à :

1/ Entrer dans l'écrit, qu'est-ce que ça signifie ? ☐

2/ Que faut-il savoir avant de commencer à écrire ? ☐

3/ Que savent faire nos élèves ? ☐

4/ Qu'est-ce qui peut les bloquer ? ☐

5/ Comment les aider ? ☐

6/ Comment se lancer ? ☐

7/ Que fait-on ? ☐

8/ ... ☐

Qu'est-ce qu'ECRIRE?

Ecrire c'est COMMUNIQUER

- Informer
- Inviter
- Demander des renseignements
- Echanger sur un projet

Ecrire c'est COMMUNIQUER à

- Des correspondants
- Une autre classe
- Des parents
- Une personne
- Un organisme quelconque

Ecrire c'est GARDER en MEMOIRE

- Individuelle

- Collective

Les activités d'écriture

- ✓ leçon d'écriture (geste graphique)
- ✓ copies
- ✓ dictées
- ✓ atelier d'écriture

L'écriture autonome

- L'écriture inventée
- L'écriture accompagnée
- Le projet d'écriture

Ces ateliers se différencient par le rôle que tiendra l'enseignant.

Quel intérêt ?

- La pratique de l'écriture inventée développe chez l'enfant la conscience de l'écrit et la conscience métalinguistique.
- Elle amène l'enfant à réfléchir sur la langue écrite: comment elle fonctionne, comment elle se construit... tout en lui permettant de la construire progressivement.

"Aborder d'emblée le texte écrit et le texte à écrire, sans renvoyer à plus tard la rencontre avec des supports et des situations de lecture/écriture authentiques, peut aider les enfants à donner du sens à l'école, à l'écrit, à l'apprentissage."

J.Fijalkow

L'écriture inventée

- C'est une activité qui engage les enfants à écrire alors même qu'ils n'ont pas la maîtrise de tous les outils linguistiques.
- Les chercheurs se sont rendus compte que l'enfant cherche très tôt à savoir comment fonctionne l'écrit.
- Il se préoccupe de ce que veulent dire et à quoi servent « les écritures » qu'il voit autour de lui.

Objectifs spécifiques de l'écriture inventée

- Savoir que pour écrire il faut des lettres.
- Savoir qu'il y a permanence de l'écrit.
- Savoir segmenter une phrase en mots, des mots en syllabes.
- Connaître la relation graphème/phonème.
- Développer la conscience phonologique.

Objectifs du maître :

- Savoir quelles représentations l'enfant a de l'écrit.
- Agir sur ces représentations afin de faire avancer l'enfant dans la construction du principe alphabétique (réflexion sur la langue, verbalisation de l'enfant, interactions avec les autres enfants...)

Ces ateliers ont donc fonction d'évaluation et de situation d'apprentissage.

Evaluer les représentations qu'ont les élèves de l'écrit et proposer de véritables situations d'apprentissage.

Les outils des élèves

- Il est indispensable que les élèves possèdent divers écrits pour progresser, qu'ils aient vu le maître produire des écrits.
- Des écrits pouvant être disponibles: affiches, textes, imagiers, étiquettes de prénoms, de mots et de phrases , des titres d'albums...

La clarté cognitive

Où il est question de la nécessité d'y voir clair ...

« De façon complémentaire, pour que des activités métalinguistiques puissent apparaître, il est nécessaire que l'enfant soit installé dans le contexte des discours scolaires sur la langue. Ceci ne peut se réaliser sans la clarté cognitive qui est un des facteurs essentiels de l'apprentissage du lire-écrire »

D'après DOWNING J, FIJALKOW J, (1984)

GRILLE D'ANALYSE DE LA CLARTE COGNITIVE

La situation d'évaluation en écriture inventée

Elle instaure des situations de production d'écrit avant même que l'enfant ne sache écrire.

Penser que l'on peut produire des écrits avant même que l'on sache lire et écrire renvoie entre autres aux travaux de MONTESSORI (1936), FERREIRO (1988) et FIJALKOW (1992).

Elle donne à l'enseignant les informations dont il a besoin sur les acquisitions de l'enfant.

Il s'agit d'une dictée, en situation individuelle, de quatre mots et de deux phrases : (*rat*), (*cheval*), (*papillon*), (*crocodile*), (*Le rat monte sur le cheval.*), (*Le crocodile avale le papillon.*).

EVALUATIONS

- EVALUATION 1

- EVALUATION 2

Exemple

« chat »

« papillon »

« rhinocéros »

« lapin »

CHA
PAPI
RICHÉ
À

Grille d'analyse (cycles 1 et 2)

J. Fijalkow et A. Liva (EURED-CREFI, Université de Toulouse, 1993)

- Pour savoir comment l'élève s'y prend pour écrire

ses stratégies

- Pour savoir ce qu'il sait de l'écrit

ses représentations

- Pour savoir comment l'aider à progresser

ses besoins

Les productions des enfants sont interprétables (aide de la grille) mais l'entretien avec l'enfant est indispensable : on peut voir comment l'enfant transforme son discours oral en écrit (par ex, sa capacité à segmenter en mot à l'écrit...)

Une production présente souvent une combinaison de traitements et de procédures, car l'enfant progresse sur divers plans simultanément.

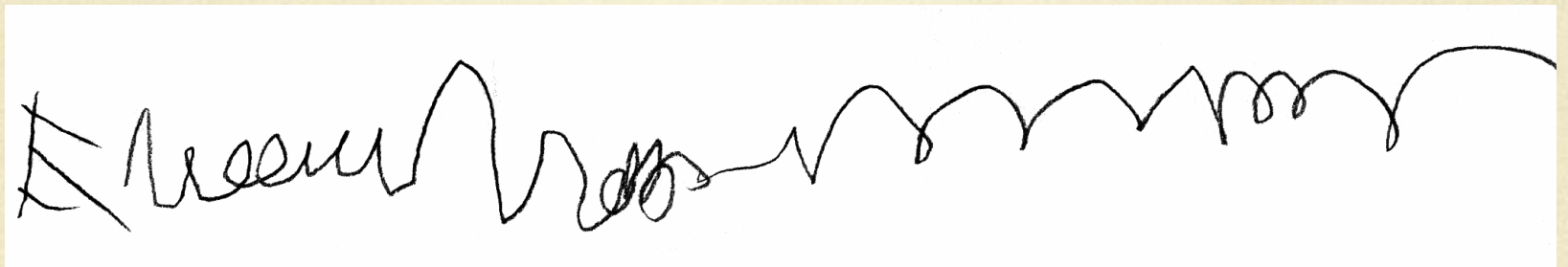


Les ateliers d'écriture inventée. Les stratégies utilisées par l'enfant.

Les stratégies ci-dessous ne se succèdent pas dans le temps. Sur une même production, il pourra utiliser différentes procédures.

- ⇒ Tracés d'idéogrammes(figuratif)
- ⇒ Traitement visuel (combinaison de lettres au hasard sans lien avec le rapport graphie/phonie ou la taille du mot).
- ⇒ Traitement de l'oral (nombre de lettres en fonction de la longueur de la chaîne orale, choix de certaines lettres en fonction de leur valeur phonique [*e pour le*], combinaison de plusieurs lettres pour construire des syllabes).
- ⇒ Traitement orthographique (écriture mémorisée d'un mot connu).
- ⇒ Recours à la copie active (recherche d'éléments dans des mots connus ou affichés puis assemblage de ces éléments).
- ⇒ Recours à la copie (recherche dans les affichages de la classe et copie du mot en question).

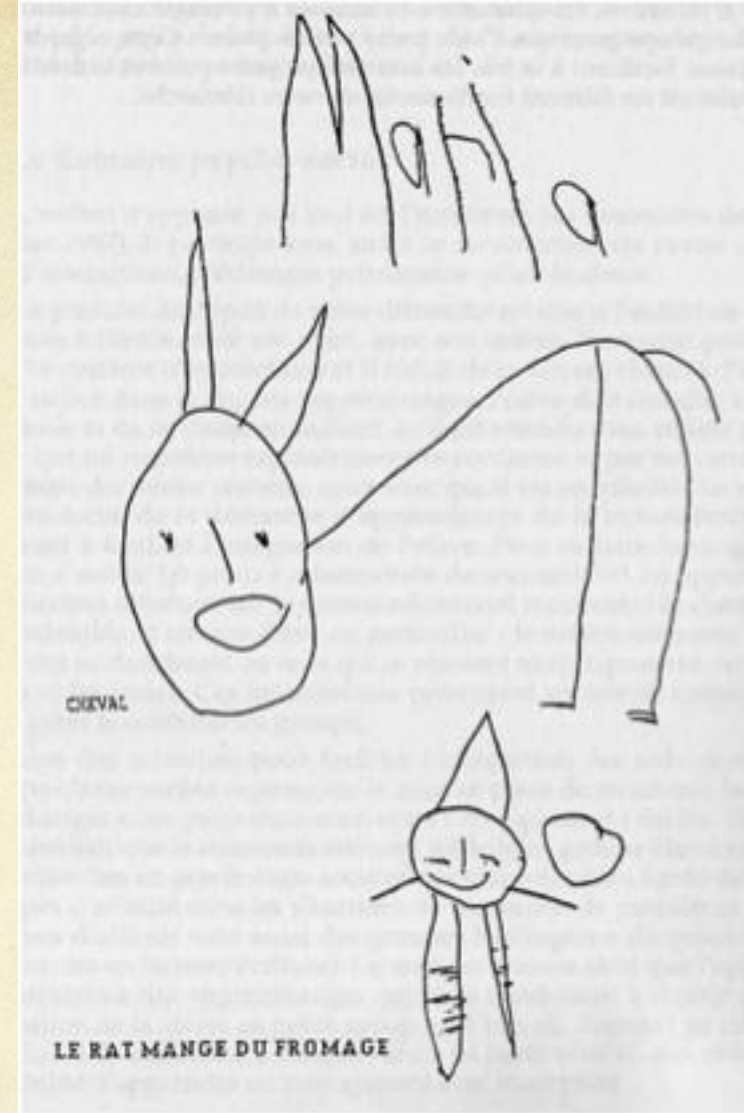
Exemple 1

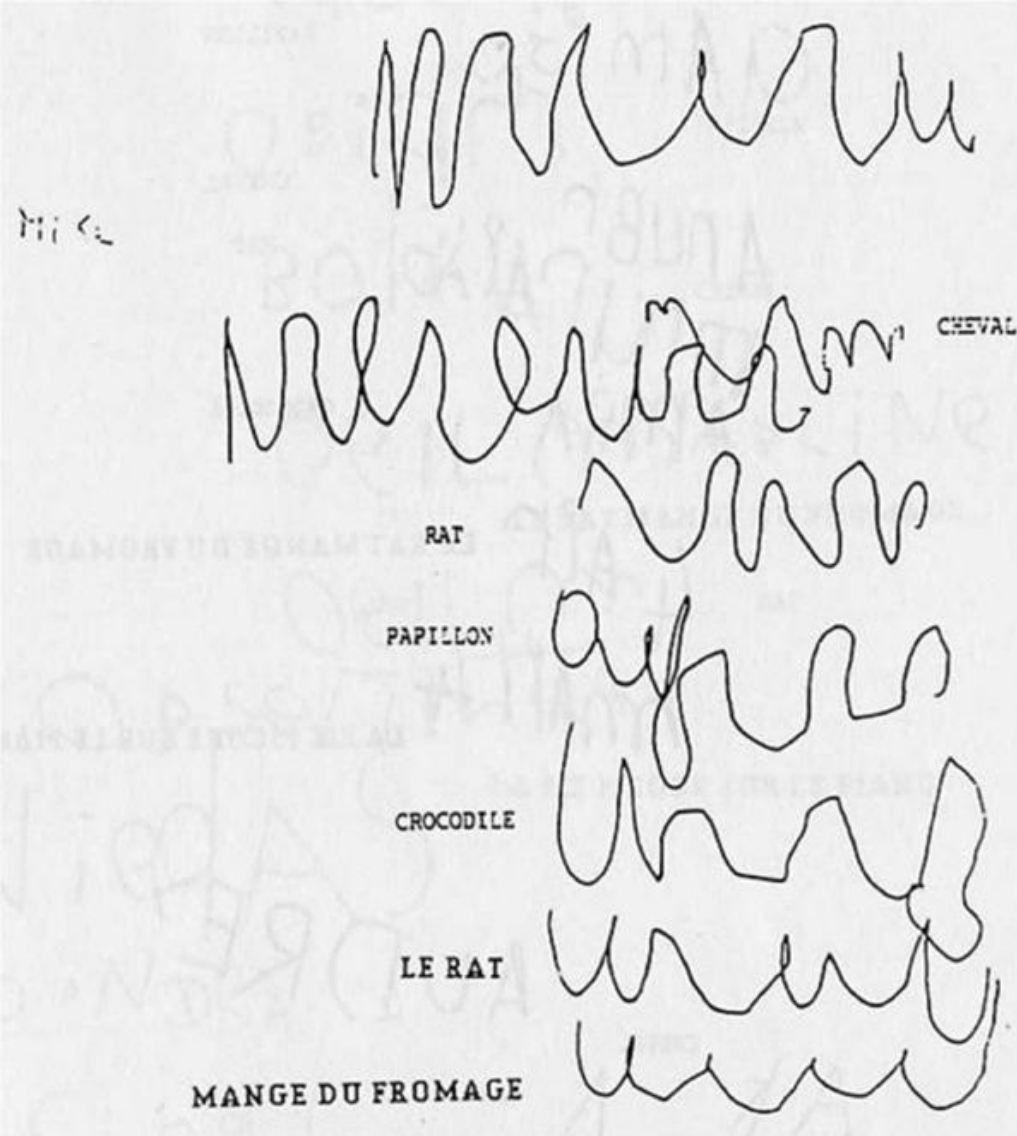


Traitement figuratif

Maria, GS, Octobre

- Elle ne fait pas la différence entre l'écriture et le dessin.
- Elle a bien compris le message mais ne sait pas encore passer par une autre représentation du message que la forme figurative.





Mike, GS, Décembre

Mike a réalisé que l'écriture se présente sous forme d'un graphisme horizontal et linéaire et en fait une simulation.

Cette procédure résulte de la différenciation entre l'écriture et le dessin qu'opère l'enfant entrant dans l'écrit.

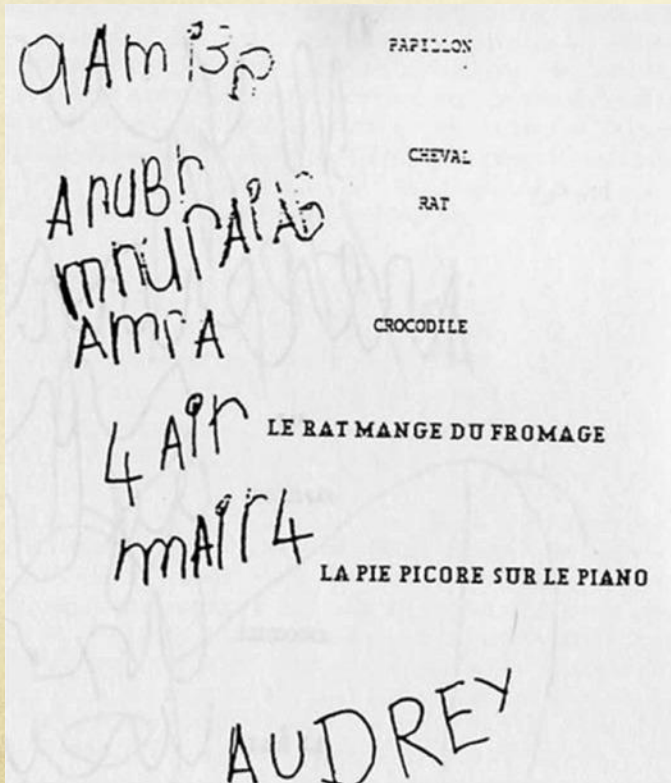
Exemple 2

3TONG MGG MOD → MO DOEDL MAMOD M
→ HOOBPRELIMM RBKBLMM
HEB EL EEBB BRBPE DEO
→ HELODHOTE ELBBEL RPBVA
→ HEOB

Traitement visuel

Thierry a compris que pour écrire on utilise des signes tout à fait particuliers comme ceux dont il se sert pour écrire son prénom, lettres parfois inversées, parfois en miroir ou pseudo-lettres qu'il invente.

Les lettres sont utilisées ici
comme des objets sans valeur
phonique.



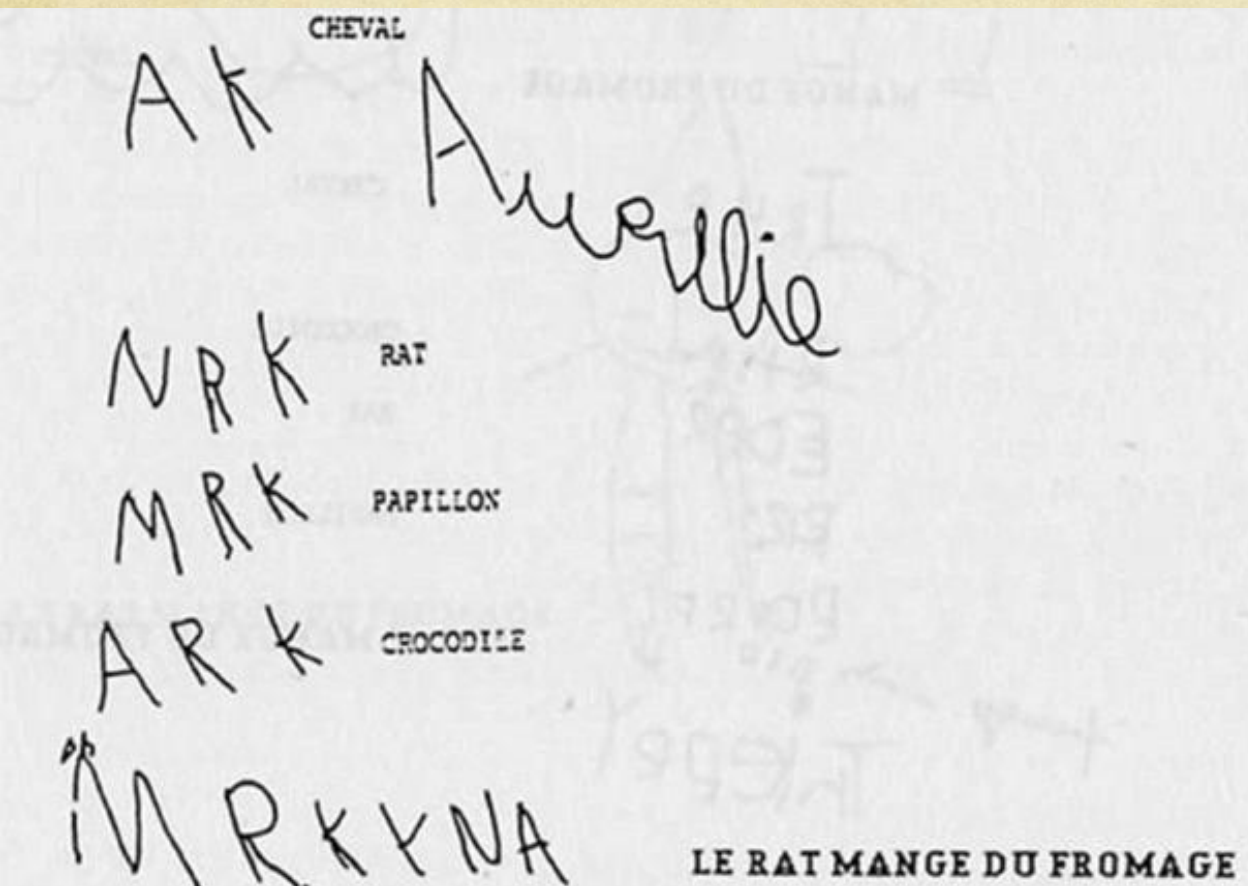
Exemple 3

« cochon »

« cheval »

HQAMNP
JIDCEF

Traitement oral et visuel

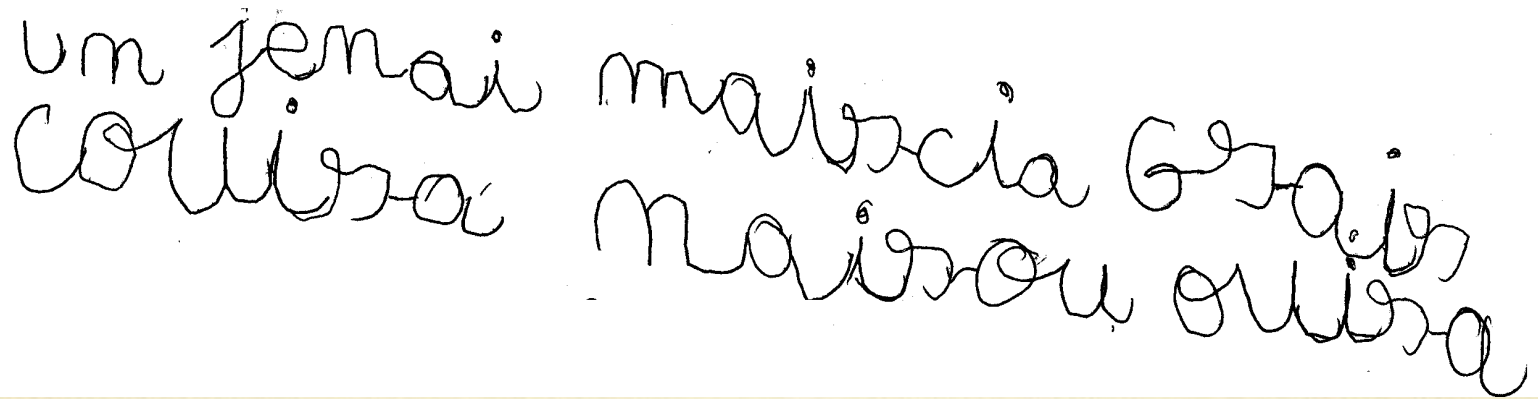


Auréliie, GS,
Décembre

Puis vient le moment où l'enfant fait varier la longueur de son écriture en fonction de la longueur de la chaîne sonore.

Auréliie ne marque pas la différence de longueur entre les différents mots mais traduit la longueur plus importante de la phrase.

Exemple 5



un j'essai maiscia Gzajis
collisa maisrou oulisa

« Un jour moi aussi je serais danseuse. »

(Lisa)

Traitement oral et visuel

Exemple 4

A photograph of a white rectangular card with handwritten text in black ink. The text consists of a copyright symbol followed by the words 'PPR-LORE' in a stylized, slightly irregular font. The card is placed on a light-colored, textured surface.

« poisson »

Nasi

CROCODILE

Obiqm

PAPILLON

Boifl

CHEVAL

Qeilm Lbline

LE RAT MANGE DU FROMAGE

Qeilm

RAT

Obseltmda

LA PIE PICORE SUR LE PIANO

Nieda

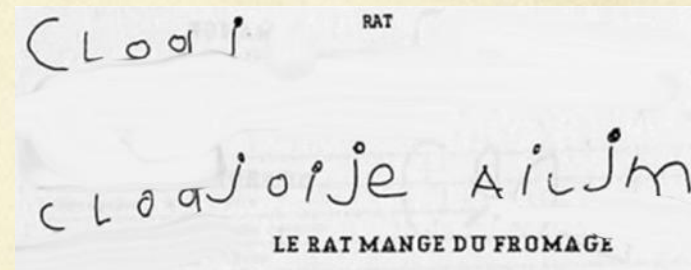
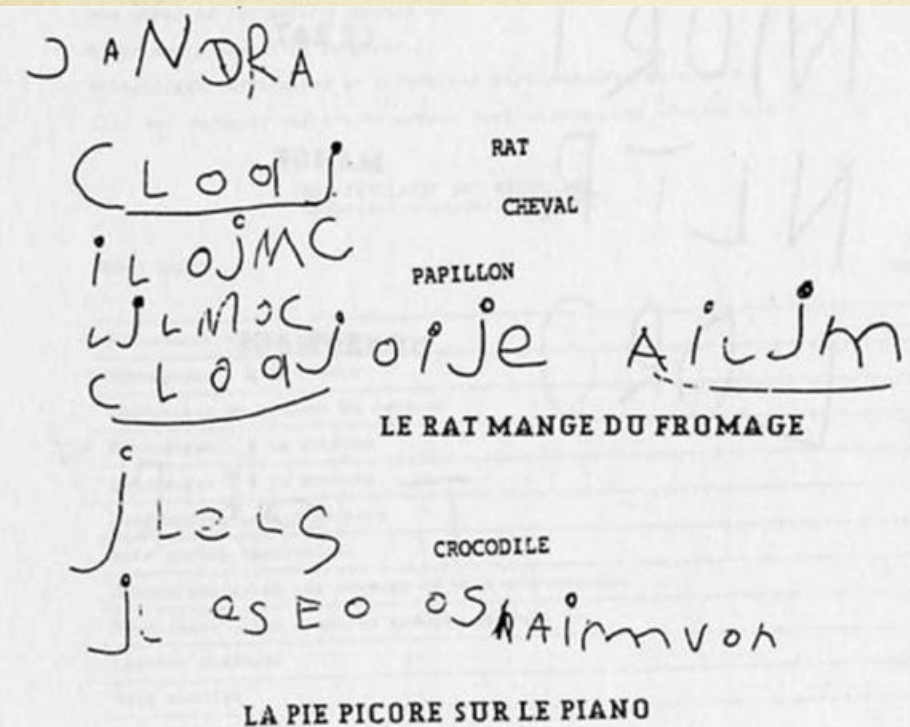
Nicolas, GS,
Décembre

Nicolas traduit par la même graphie, sans respect des normes conventionnelles le mot « rat » répété deux fois au cours de l'épreuve.

Qeilm Lbline
LE RAT MANGE DU FROMAGE
Qeilm RAT

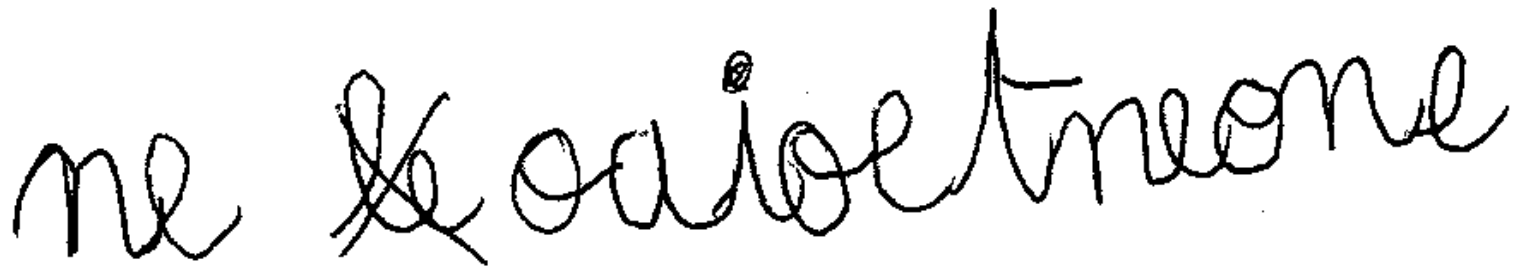
sandra, GS, Décembre

Comme Nicolas, Sandra traduit par la même graphie, sans respect des normes conventionnelles le mot « rat » répété deux fois au cours de l'épreuve.



Elle écrit la phrase en plusieurs parties, signe qu'elle prend en compte une certaine structure syntaxique.

Exemple 6

A handwritten cursive script on a white background. The text is 'ne se saioet meone'. The 's' is written with a large loop, and the 'e' at the end is a simple cursive flourish.

« Une otarie promenait une roue de secours. »

(Antoine)

Traitement de l'oral

Exemple 7

une pente arriva à pas de velours

Traitement orthographique

Septembre 91

(1)

- PH eistleri oiseau → le rat mange un oiseau
1 eistleri → rat
2 EASZ auh → oiseau
3 PieauieE → papillon
4 Xe aueieioEfa → crocodile

Anais (6 ans)

rears chael peai
oiseau le rears mage
dune oiseau

Décembre 91

(2)

Anais

Mars 92

(3)

crocodile ra cheval papion
le ra monte sur le cheval
le crocodile aval un papillon.
Anais

ra cheval papillon crocodile le
ra monte sur le cheval le
crocodile aval un papillon

Juin 92

(4)

③ Pá

✓

④ m^h há

[P4] seben
m^h

5

5

① sah

② 0
Mohamed
(6 ans, 3 mois)

Sept 91
①

Papier crocodile ra cheval
le ra majl du fromage
Mohamed

Décembre 91

②

Mohamed

Mars 92

③

iat

cheval papillon crocodile

le rat monte sur le cheval

le crocodile avale un papillon

Juin 1992

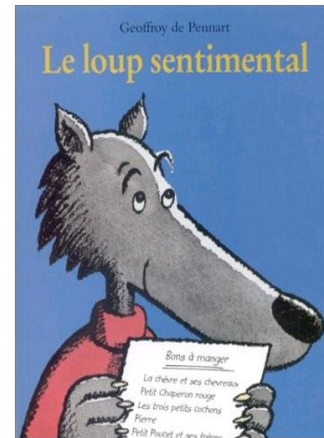
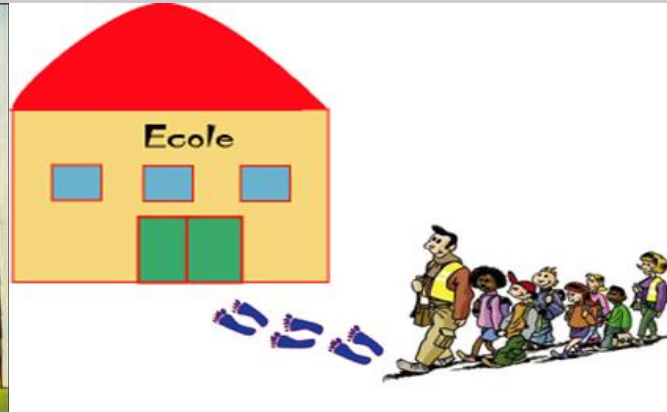
④

rat cheval papillon crocodile le rat monte sur
le cheval le crocodile avale un papillon
Mohamed

Situations d'apprentissage

Des productions régulières ...

Ateliers d'écriture



Les ateliers d'écriture inventée.

Déroulement d'un atelier

Groupes de 4 ou 5 élèves.

Durée de 15 à 20 min maximum.

3 TEMPS

	Choix du projet d'écriture Oral	Rédaction du projet Production	L'entretien Réflexion
Enseignant	Fait verbaliser ce que les enfants veulent dire, conduit le dialogue	Observe, encourage à écrire.	Positive, demande à l'enfant de lire son écrit, comment il a fait...
Elèves	Échangent leurs idées, argumentent, acceptent les idées des autres, reformulent...	Écrivent individuellement en tâtonnant, explorant la langue écrite. On peut proposer ensuite une écriture collective	Essaient de relire, formulent leurs stratégies, réfléchissent sur la langue, ...

L'atelier d'écriture

1. J'ai un projet d'écriture.

2. 1er jet

J'invente avec ce que je sais faire, avec ce que je sais de l'écrit,
sans modèle, sans outils, sans aide.

Apprentissages implicites

Le premier jet

Sec pè da canel pr ces Oh le

« Ses godasses sont percées au bout. »

L'atelier d'écriture

3. Autres jets

J'essaie avec des outils, mes pairs, mon maître.

Apprentissages explicites et implicites

4. Dernier jet

Je produis un texte lisible et donc lu.

Déroulement de l'atelier

L'atelier est inscrit régulièrement dans l'emploi du temps au moins 1 fois par semaine (¼ d'heure à 20 minutes).

Les enfants tournent sur cet atelier.

Ils y écrivent des mots ou des phrases
L'enfant a un projet d'écriture
(Quoi ? A qui ?)

Exemple :

Les employés municipaux ont déposé le sapin dans le hall de l'école. On décide d'informer les parents .

Nous allons écrire « Le sapin est arrivé. »

Les enfants travaillent avec la seule aide de l'enseignant, en 4 temps de 5 minutes.

TEMPS 1

Le temps de l'élaboration d'une représentation mentale de ce qui est à écrire.
L'enfant formule oralement son énoncé.

TEMPS 2

Temps 2 : Premier jet : temps de l'écriture
un petit groupe d'enfants (2 à 4) essaient d'écrire
le même mot, la même phrase sans aucune aide.
Le maître aide l'enfant à formuler oralement son
énoncé et lui demande d'essayer de l'écrire.
Il est important lors de cette étape de rassurer les
enfants :

« Je sais que vous ne savez pas écrire ce mot,
cette phrase, mais montrez-moi comment vous
feriez pour l'écrire. »

*M. Brigauidot dit : « Tu sais un peu faire, presque faire,
tu sais pas tout à fait encore mais on va essayer .»*

Le temps de la production écrite , l'enfant répète le mot, la phrase à écrire en unités plus petites.

Ex : l'enfant se dit « SSSSSSa » et écrit le S ou le C puis se dit « SAAAAA » et écrit le A...

L'enseignant observe les enfants pour savoir -comment il s'y prend pour écrire (*l'enfant simule des lettres*),

-ce qu'il sait de l'écrit (*des formes, des lettres, des syllabes...*)

TEMPS 3

Temps 3 : Ce premier jet est retravaillé dans le petit groupe où chacun va essayer d'améliorer l'écriture de la phrase en s'aidant :

- du maître qui aide à se questionner : « Répétez ce mot, « On entend comme dans ... »**

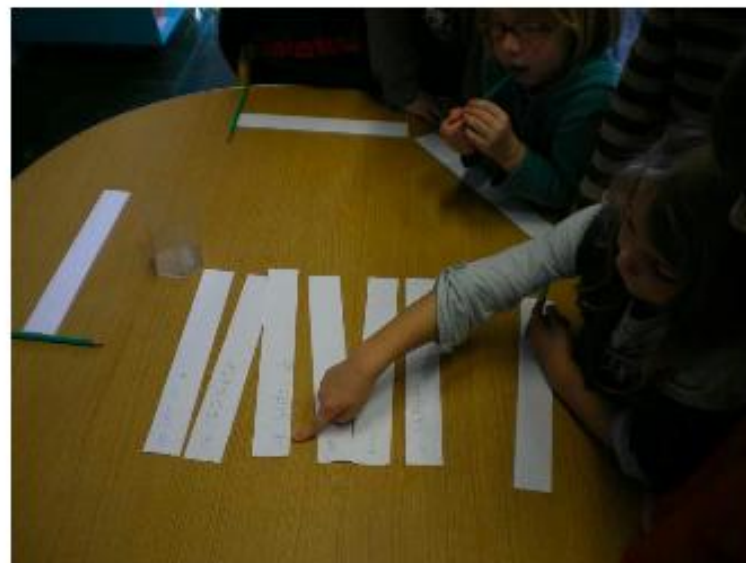
- de tous les référents présents dans la classe (affichages, alphabets, étiquettes, énoncés déjà écrits, répertoire de mots...)**

- des autres : Les enfants comparent leurs écritures. Les enfants débattent entre eux. L'enseignant les aide, fait remarquer les différences, les similitudes.**



Se servir des outils

Les interactions



-L'enseignant demande aux enfants de se mettre d'accord pour écrire le mot de la même façon;

Les interactions permettent à l'enfant de percevoir d'autres représentations. Cela peut l'amener à se centrer sur ces différences, les penser et à modifier ainsi ses conduites de traitement de l'écrit pour progresser vers la maîtrise.

L'enseignant observe et n'est qu'un guide. Il n'intervient que pour réguler la prise de parole.

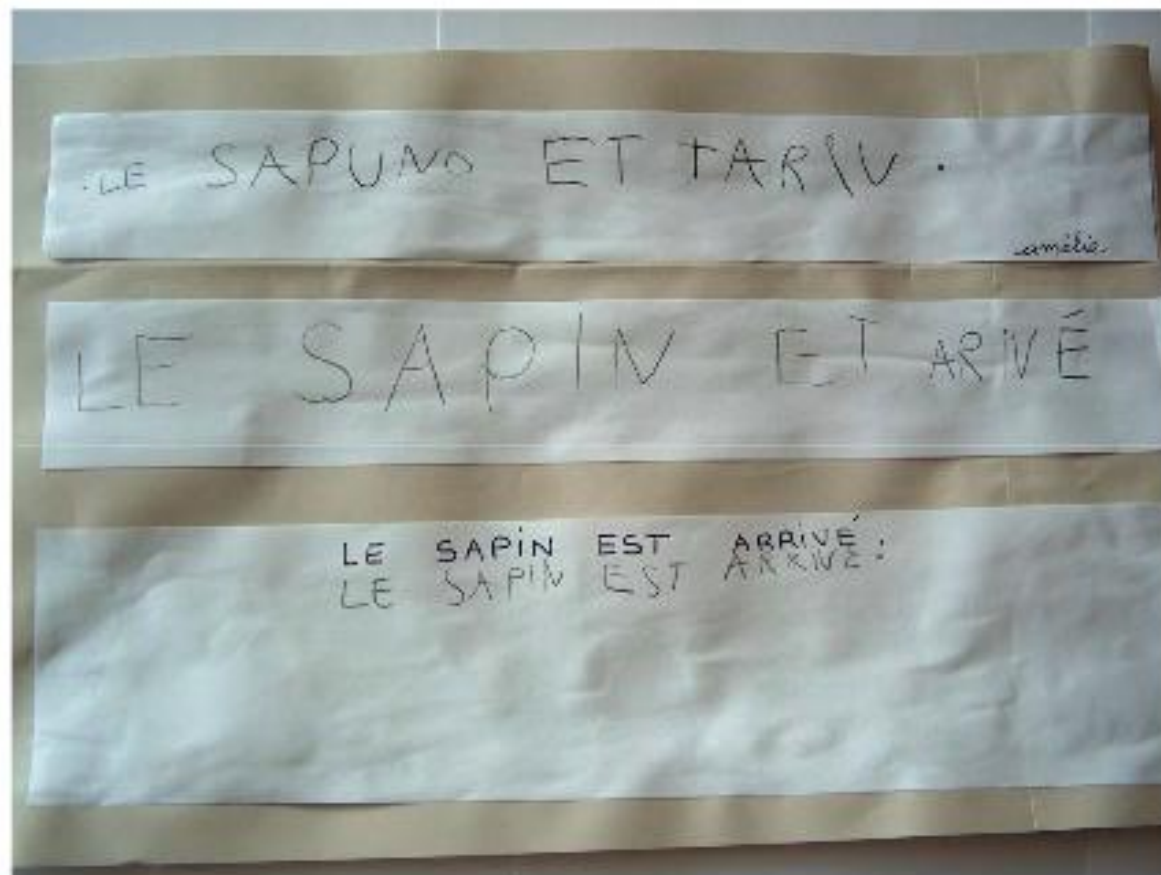
TEMPS 4

Temps 4. La proposition du groupe est comparée à l'écriture normée du mot.

Les enfants recopient le mot ou la phrase donnée par le maître.

Les essais d'écriture sont collés dans un cahier.

Elèves de grande section : début décembre 2009



Premier jet

Réécriture

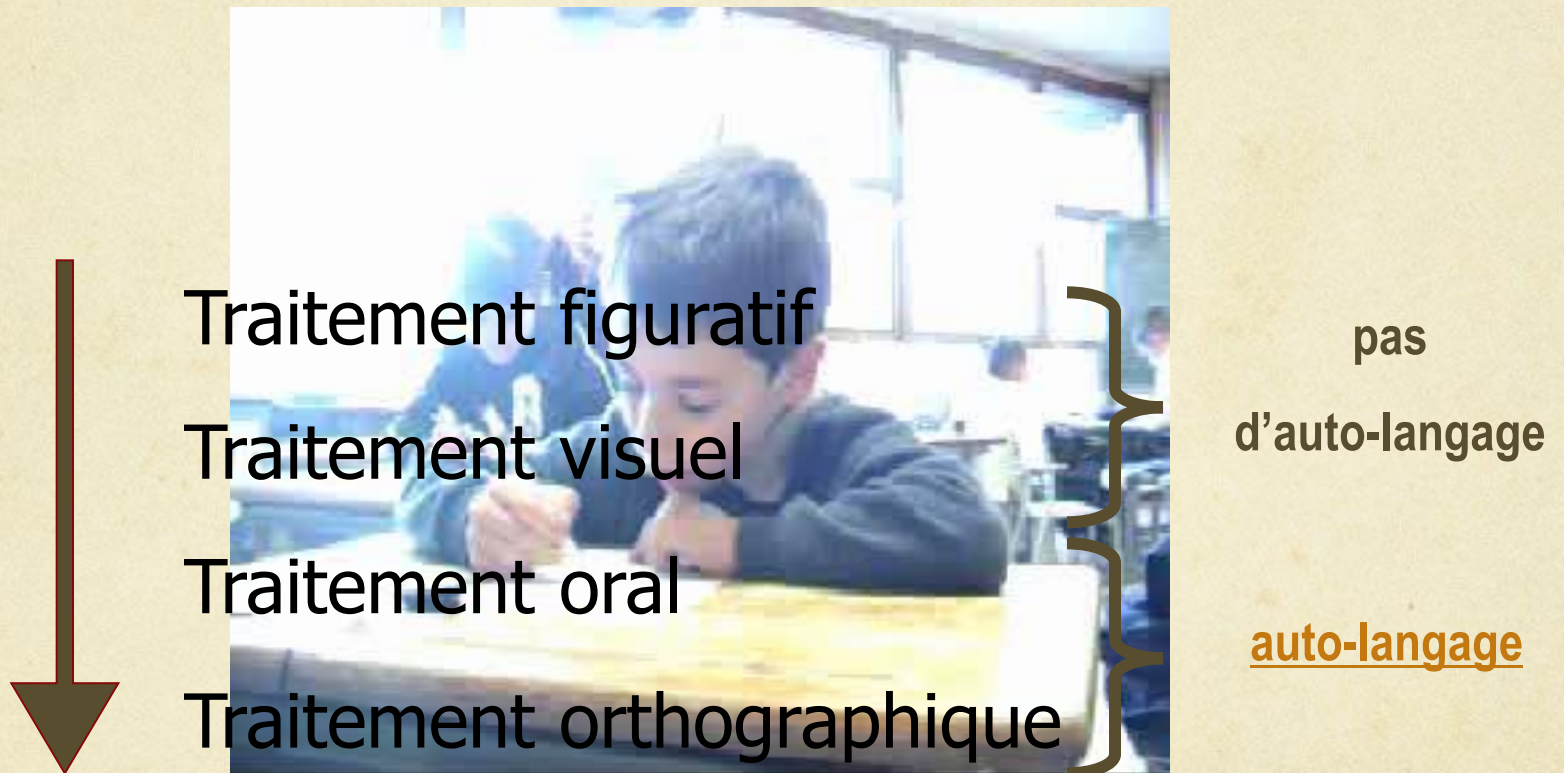
Le dernier jet consiste en une copie
de l'écriture normée de la phrase,
donnée par l'adulte et comparée à
l'écriture trouvée par le groupe

Elèves de moyenne section : début décembre 2009



Réécriture à plusieurs et aide de la fiche « Le sapin »

4 niveaux de compétences



Aides à l'écriture (Cycles 1 et 2)

- L'entraînement à l'auto-langage

- Des écrits :
 - Quelques textes référents
 - alphabets
 - imagiers
 - listes (prénoms, jours de la semaine, ...)
 - recueil de textes personnels (cahier d'écriture)

Quels projets d'écriture ?

Écrire un texte plus ou moins long

Cycle 1

Cycle 2

Cycle 3



- un groupe de mots
- une phrase
- 3 ou 4 phrases (5lignes)
- 20 lignes

... pour le journal de l'école, une autre classe, les autres élèves de la classe, ma famille...

Les ateliers d'écriture inventée. Propositions d'activités.

- ⇒ Compléter une phrase.
- ⇒ Écrire une liste d'objets, d'animaux ...
- ⇒ Légender une image.
- ⇒ Écrire une carte de vœux, une lettre d'invitation...
- ⇒ Rédiger une affiche pour annoncer un spectacle, le loto...
- ⇒ Écrire un article pour le journal scolaire.
- ⇒ Écrire une règle, un mode d'emploi ...
- ...

Dessiner et commenter son dessin



LE train noir.

Légender une photo



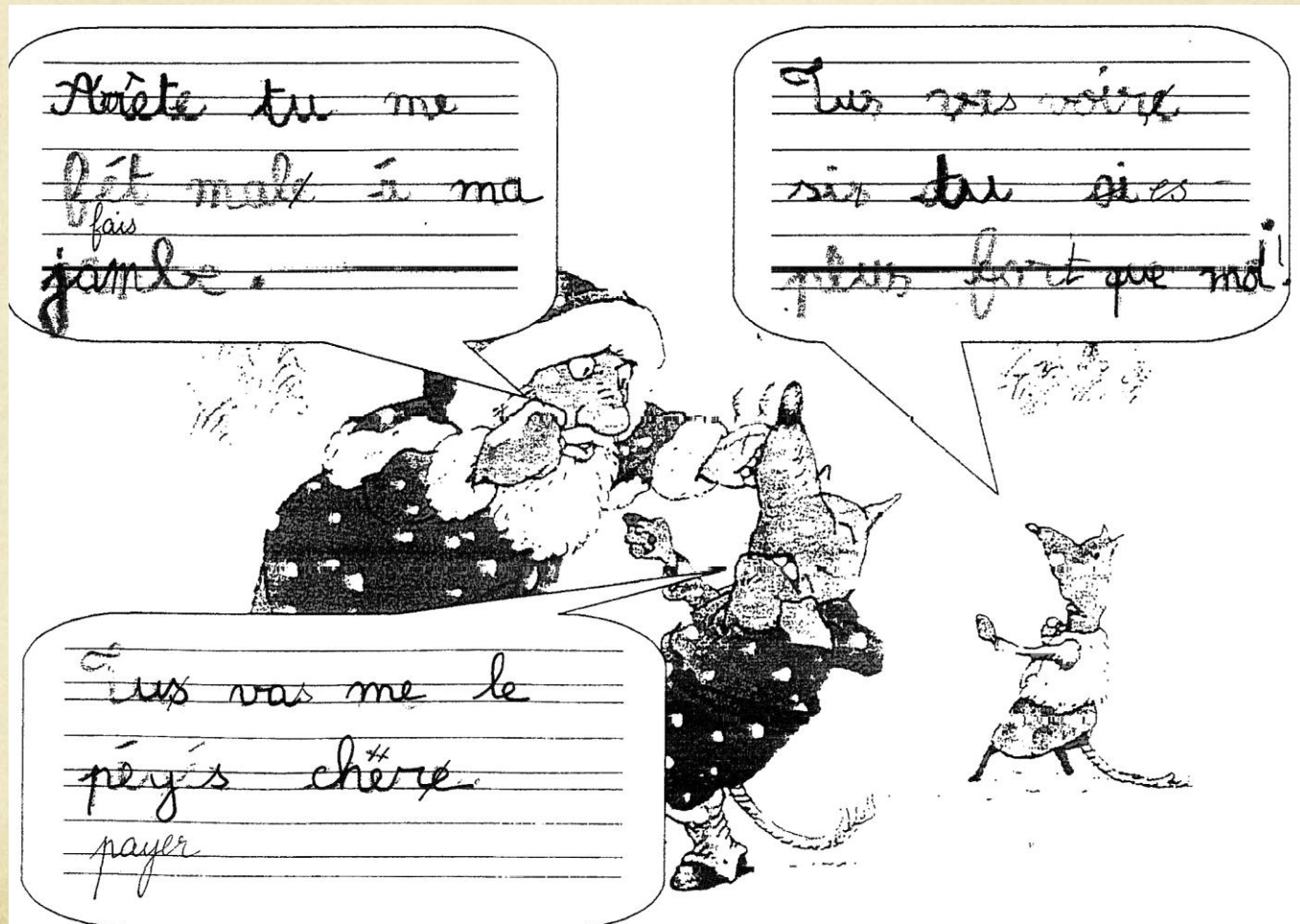
LE ROI @ARN AVX L

Imaginer le titre d'un livre

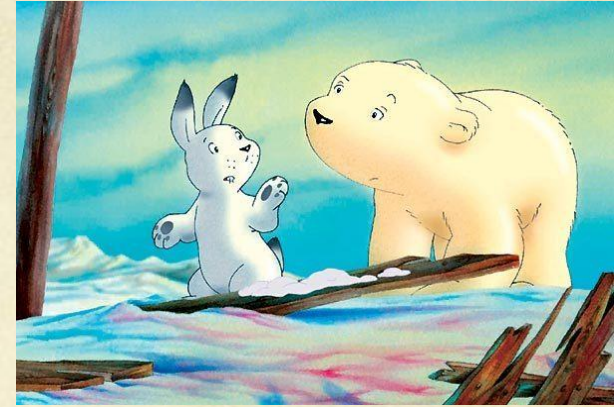


le petit
o. n. s. t

Faire parler un personnage



Raconter ce que j'ai vu, vécu.



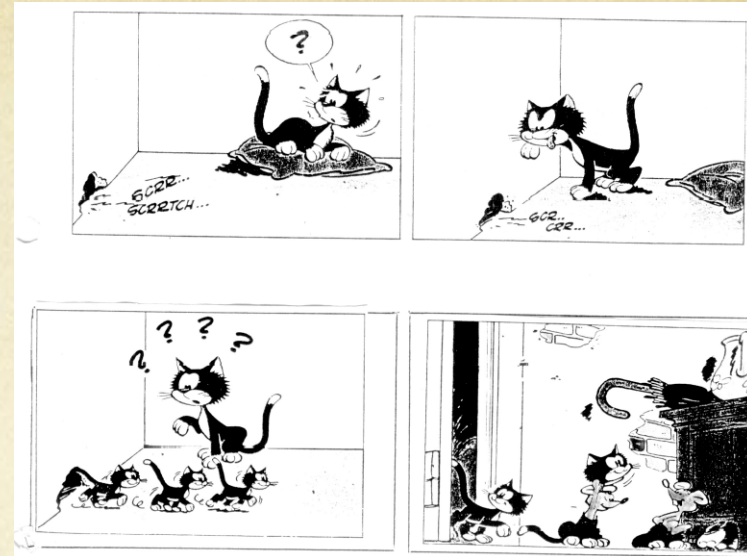
PRUMER ET COLIN
SONT COPAINS.

Raconter une histoire lue



Loustique et son papa
partent à la chasse.
L'ogre a placé des
pièges par-tout.
Loustique est tombé dans
le piège de l'ogre.
Papa loup a attrapé Loustique
par sa queue.

Raconter une BD



Mustache et les souris
malines ! Il était une fois un chat qui se
reposait sur un coussin. Il s'appelait
Mustache. Il était étonné parce qu'il
entendait du bruit. Il se leva et se lécha
les babines parce qu'il voulait manger
les souris. Mais ^{il} voulait
sont sortis de la souris. Il sont allés
dans une autre pièce et ils ont enlevé leurs

○ L'écrit qui conte...

L'album sans texte

